

**Bruselj, 8. oktober 2025
(OR. en)**

13733/25

**Medinstitucionalna zadeva:
2025/0322 (COD)**

**POLCOM 295
COMER 134
COLAC 157
AGRI 477
CODEC 1487**

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	8. oktober 2025
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2025) 639 final
Zadeva:	Predlog UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o izvajanju dvostranske zaščitne klavzule Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem ter Začasnega trgovinskega sporazuma med EU in Mercosurjem za kmetijske proizvode

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2025) 639 final.

Priloga: COM(2025) 639 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 8.10.2025
COM(2025) 639 final

2025/0322 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o izvajanju dvostranske zaščitne klavzule Partnerskega sporazuma med EU in
Mercosurjem ter Začasnega trgovinskega sporazuma med EU in Mercosurjem za
kmetijske proizvode**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Evropska komisija je 3. septembra 2025 sprejela predloga sklepov Sveta o podpisu in sklenitvi dveh pravnih instrumentov: (1) Partnerski sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Skupnim južnoameriškim trgov, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj (v nadaljnjem besedilu: Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem); in (2) Začasni trgovinski sporazum med Evropsko unijo na eni strani ter Skupnim južnoameriškim trgov, Argentinsko republiko, Federativno republiko Brazilijo, Republiko Paragvaj in Vzhodno republiko Urugvaj (v nadaljnjem besedilu: Začasni trgovinski sporazum med EU in Mercosurjem). Začasni trgovinski sporazum med EU in Mercosurjem bo razveljavljen in nadomeščen s Partnerskim sporazumom med EU in Mercosurjem, ko bo ta v celoti ratificiran in bo začel veljati.

Oba sporazuma zagotavljata preferencialno obravnavo za proizvode s poreklom iz držav Mercosurja ali proizvode, ki so vanje namenjeni, hkrati pa ščitita proizvajalce občutljivega blaga v kmetijskem sektorju v Uniji z omejitvijo preferencialov na tarifne kvote. Dvostranske zaščitne klavzule, vključene v oba sporazuma, omogočajo začasni preklic tarifnih preferencialov, da se preprečijo morebitni negativni učinki tarifnih znižanj, tudi za proizvode, ki so pri dostopu do trga omejeni s tarifnimi kvotami. Zamuda pri uporabi upravičenih zaščitnih ukrepov bi lahko povzročila škodo kmetom v Uniji v eni ali več državah članicah, ki bi jo bilo težko odpraviti.

Cilj priloženega predloga je v pravo Evropske unije vključiti zaščitne določbe Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem ter Zasnega trgovinskega sporazuma med EU in Mercosurjem v zvezi s kmetijskimi proizvodi. V njem so določeni postopki za zagotavljanje pravočasnega in učinkovitega izvajanja dvostranskih zaščitnih ukrepov za kmetijske proizvode. Zajete so tudi posebne določbe v zvezi z nekaterimi občutljivimi kmetijskimi proizvodi.

• Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Poglavje o dvostranskih zaščitnih ukrepih iz sporazumov vključuje možnost začasne opustitve liberalizacije tarif ali ponovne uvedbe carinske stopnje za države z največjimi tarifnimi ugodnostmi (MFN), kadar se zaradi liberalizacije trgovine uvoz poveča v takem obsegu in pod takimi pogoji, da povzroča (ali grozi, da bo povzročil) resno škodo domačim proizvajalcem, ki proizvajajo podoben ali neposredno konkurenčen proizvod. Da bi se ti ukrepi lahko izvajali, bi morale biti te določbe vključene v zakonodajo Evropske unije, podrobno pa je treba opredeliti tudi postopkovne vidike njihove uvedbe in pravice zainteresiranih strani.

Z Uredbo (EU) 2019/287¹ se uvajajo zaščitna klavzula in drugi mehanizmi, ki omogočajo začasno opustitev preferencialov v nekaterih sporazumih, sklenjenih med Evropsko unijo in nekaterimi tretjimi državami (Singapurjem, Vietnamom, Japonsko, Novo Zelandijo, Kenijo in Čilom). Vendar posebne občutljivosti, povezane s trgovino s kmetijskimi proizvodi s

¹ UREDBA (EU) 2019/287 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 13. februarja 2019 o izvajanju dvostranskih zaščitnih klavzul in drugih mehanizmov, ki omogočajo začasen preklic preferencialov v nekaterih trgovinskih sporazumih, sklenjenih med Evropsko unijo in tretjimi državami (UL L 053, 22.2.2019, str. 1).

partnerskimi državami iz Mercosurja, upravičujejo sprejetje posebnega pravnega akta. Ob upoštevanju tega se je Komisija ob sprejetju predlogov za podpis in sklenitev sporazumov politično zavezala, da bo čim prej predlagala akt, s katerim bo zagotovljeno, da: (1) bo Komisija pozorno spremljala trg ter dvakrat letno poročala Svetu in Evropskemu parlamentu; (2) bo Komisija začela in zaključila preiskave za uvedbo zaščitnih ukrepov v krajših rokih, kot je predvideno v skladu z Uredbo (EU) 2019/287; (3) bo Komisija začela preiskavo za uvedbo zaščitnih ukrepov na podlagi vnaprej določenega povečanja uvoza in/ali znižanja cen, če ni nasprotnih znakov.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog je skladen z drugimi politikami Unije.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Člen 207 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta je zakonodajni instrument za izvajanje zaščitnih klavzul Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem ter Začasnega trgovinskega sporazuma med EU in Mercosurjem.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

V skladu s členom 5(3) PEU se načelo subsidiarnosti ne uporablja na področjih, ki so v izključni pristojnosti Unije. Carinska unija in skupna trgovinska politika sta v členu 3 PDEU navedeni med področji, ki so v izključni pristojnosti Unije. Ta politika vključuje pogajanja o trgovinskih sporazumih in sprejetje ukrepov trgovinske politike, vključno s tarifnimi znižanji, med drugim na podlagi člena 207 PDEU.

- **Sorazmernost**

Predlog Komisije je v skladu z načelom sorazmernosti in potreben glede na določitev postopkov za zagotovitev učinkovitega izvajanja dvostranskih zaščitnih klavzul Začasnega trgovinskega sporazuma med EU in Mercosurjem ter Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem. Zamuda pri uporabi upravičenih zaščitnih ukrepov bi lahko povzročila škodo kmetom v EU v eni ali več državah članicah, ki bi jo bilo težko odpraviti.

- **Izbira instrumenta**

Uredba Evropskega parlamenta in Sveta.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z deležniki**

Ni relevantno.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ni relevantno.

- **Ocena učinka**

Ta predlog uredbe izhaja neposredno iz besedil Začasnega trgovinskega sporazuma med EU in Mercosurjem ter Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem. Posledično ocena učinka ni potrebna. Delno temelji na Uredbi (EU) 2019/287.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Predlagana uredba je skladna s Pogodbama in Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, ker ne omejuje uresničevanja nobene temeljne pravice, kot je na primer svoboda strokovne dejavnosti, saj bi se z njo zaščitni ukrepi uvedli le, če bi proizvajalce podobnega proizvoda ali neposredno konkurenčnega proizvoda v Uniji ogrožalo tveganje resne škode.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Predlagana uredba ne povzroča dodatnih stroškov (odhodkov) za proračun Unije.

Predlagana uredba nima dodatnih proračunskih posledic na strani prihodkov v primerjavi s proračunskimi posledicami poglavja o dvostranskih zaščitnih ukrepih v samem sporazumu.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ni relevantno.

- **Obrazložitveni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Člen 1 določa področje uporabe in Komisiji omogoča, da spremeni prilogo za občutljive proizvode.

Člen 2 določa opredelitev ključnih pojmov, uporabljenih v tej uredbi, kot so na primer „Sporazum“, „dvostranska zaščitna klavzula“, „zainteresirane strani“ in drugi relevantni pojmi.

Člen 3 določa načela, v skladu s katerimi se lahko uvedejo zaščitni ukrepi, vključno s pogoji v zvezi s povečanim uvozom, ki povzroča ali grozi, da bo povzročil resno škodo industriji Unije.

Člen 4 določa, da Komisija v sodelovanju z državami članicami in deležniki iz industrije redno spremlja trge za občutljive proizvode, da bi ocenila gibanja uvoza in njihove učinke.

Člen 5 določa začetek preiskav kot odziv na zahteve držav članic ali predstavnikov industrije Unije, kadar obstajajo dokazi o resni škodi oziroma nevarnosti resne škode.

Člen 6 določa hiter začetek preiskav, ki se posebej nanašajo na občutljive proizvode.

Člen 7 določa izvajanje preiskav po njihovem začetku, vključno z zbiranjem podatkov, posvetovanjem z deležniki in ugotavljanjem morebitne resne škode za industrijo Unije.

Člen 8 določa ukrepe predhodnega nadzora za spremljanje gibanj uvoza, ki lahko privedejo do razmer, ki upravičujejo zaščitne ukrepe, pri čemer je tak nadzor časovno omejen.

Člen 9 določa uvedbo začasnih zaščitnih ukrepov v kritičnih okoliščinah, v katerih bi lahko zamuda povzročila nepopravljivo škodo, ter podrobno določa pogoje in trajanje takih ukrepov. Paragvaj je izvzet iz uporabe začasnih zaščitnih ukrepov pod pogoji, opisanimi v Sporazumu.

Člen 10 določa zaključek preiskav in postopkov, kadar pogoji za uvedbo zaščitnih ukrepov niso izpolnjeni, vključno z objavo poročila o ugotovitvah.

Člen 11 določa uvedbo dokončnih zaščitnih ukrepov, kadar preiskave potrdijo merila za resno škodo, ob upoštevanju varstva zaupnih informacij. Paragvaj je izvzet iz uporabe dokončnih zaščitnih ukrepov pod pogoji, opisanimi v Sporazumu.

Člen 12 določa trajanje in morebitno podaljšanje zaščitnih ukrepov, hkrati pa zagotavlja, da se uporabljajo le, če je to potrebno za zaščito industrije Unije, pri čemer je določeno najdaljše skupno trajanje ukrepov.

Člen 13 določa ukrepe za zagotavljanje zaupnosti za zaščito občutljivih informacij, prejetih v okviru postopkov uredbe, in določa pogoje za zahtevo po zaupnosti.

Člen 14 določa, da Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži letno poročilo o uporabi in učinku zaščitnih ukrepov in drugih povezanih dejavnosti.

Člen 15 določa sprejetje zaščitnih ukrepov posebej za najbolj oddaljene regije Unije, kadar pride do resnega gospodarskega poslabšanja zaradi uvoznih pogojev.

Člena 16 in 17 določata prenos pooblastila na Komisijo, ki v skladu z njim sprejme delegirane akte, potrebne za spremembo priloge v zvezi z občutljivimi proizvodi.

Člen 18 določa postopek v odboru, ki pomaga Komisiji.

Člen 19 določa začetek veljavnosti te uredbe in navaja, da se bo uporabljala v vseh državah članicah od določenega datuma.

Člen 20 določa, da se Uredba uporablja tako za Začasni trgovinski sporazum med EU in Mercosurjem kot za Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem ter opisuje prehod med tema sporazumoma in njune pravne učinke.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**o izvajanju dvostranske zaščitne klavzule Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem ter Začasnega trgovinskega sporazuma med EU in Mercosurjem za kmetijske proizvode**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Začasni trgovinski sporazum med EU in Mercosurjem (v nadaljnjem besedilu: začasni trgovinski sporazum) in Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem (v nadaljnjem besedilu: partnerski sporazum) za proizvode s poreklom iz držav Mercosurja ali proizvode, ki so vanje namenjeni, zagotavljata preferencialno obravnavo in vključujeta dvostranske zaščitne klavzule za začasni preklic tarifnih preferencialov. Zaradi posebnih značilnosti nekaterih kmetijskih proizvodov, za katere se uporabljata ta sporazuma, in zaradi ranljivega položaja najbolj oddaljenih regij Unije, kot je določeno v členu 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU), so potrebne ad hoc določbe.
- (2) Cilj partnerskega sporazuma in začasnega trgovinskega sporazuma je zaščititi proizvajalce občutljivih primarnih proizvodov v kmetijskem sektorju v Uniji z omejitvijo preferencialov na tarifne kvote.
- (3) Unija ohranja pravico, da sprejme globalne zaščitne ukrepe v skladu s Sporazumom STO ter začasnim trgovinskim sporazumom in partnerskim sporazumom.
- (4) Unija je odločena, da bo hitro in učinkovito uporabila dvostranske zaščitne klavzule za preprečevanje morebitnih negativnih učinkov tarifnih znižanj v skladu s partnerskim sporazumom in začasnim trgovinskim sporazumom, tudi za proizvode, ki so pri dostopu do trga omejeni s tarifnimi kvotami.
- (5) Treba je določiti postopke za zagotovitev učinkovitega izvajanja dvostranskih zaščitnih klavzul za kmetijske proizvode.
- (6) Zamuda pri uporabi upravičenih zaščitnih ukrepov bi lahko povzročila škodo kmetom v EU v eni ali več državah članicah, ki bi jo bilo težko odpraviti.
- (7) Zato je primerno določiti posebne postopke, skladne s Sporazumom, da se zagotovi pravočasno izvajanje dvostranskih zaščitnih klavzul iz partnerskega in začasnega trgovinskega sporazuma v zvezi z nekaterimi občutljivimi kmetijskimi proizvodi.
- (8) Zaščitne ukrepe je treba upoštevati le, kadar se zadevni proizvod uvaža v Unijo v tako povečanem obsegu, v absolutnem smislu ali glede na proizvodnjo Unije, in pod takimi

pogoji, da to povzroči ali grozi, da bo povzročilo, resno škodo za proizvajalce Unije podobnih ali neposredno konkurenčnih proizvodov. Zaščitni ukrepi bi morali biti v eni od oblik iz Sporazuma.

- (9) Spremljanje in pregledovanje začasnega trgovinskega sporazuma in partnerskega sporazuma, izvajanje preiskav in po potrebi uvedba zaščitnih ukrepov bi se morali izvajati kar najbolj pregledno.
- (10) Države članice bi morale Komisijo obvestiti o kakršnih koli gibanjih uvoza, zaradi katerih bi bilo morda treba uvesti zaščitne ukrepe.
- (11) Zanesljivost statistike, ki se nanaša na celoten uvoz iz zadevnih držav v Unijo, je bistvena za ugotovitev, ali so bili izpolnjeni pogoji za uvedbo zaščitnih ukrepov.
- (12) Pozorno spremljanje morebitnih občutljivih proizvodov bi moralo olajšati pravočasne odločitve glede morebitnega začetka preiskav in poznejše uvedbe zaščitnih ukrepov. Zato bi morala Komisija redno spremljati uvoz vseh občutljivih proizvodov od datuma začetka veljavnosti začasnega trgovinskega sporazuma ali partnerskega sporazuma. Spremljanje bi bilo treba razširiti na druge proizvode ali sektorje, če zadevna industrija Unije Komisiji predloži ustrezno utemeljeno zahtevo.
- (13) Prav tako je treba določiti roke za začetek preiskav in za ugotavljanje primernosti zaščitnih ukrepov z namenom zagotoviti, da se tako ugotavljanje opravi hitro, s čimer se poveča pravna varnost za zadevne gospodarske subjekte.
- (14) V kritičnih okoliščinah mora Komisija hitro uvesti začasne zaščitne ukrepe.
- (15) Zaščitni ukrepi bi se morali uporabljati le v obsegu in v takšnem obdobju, ki sta potrebna za preprečitev resne škode in olajšanje prilagoditve. Določiti bi bilo treba najdaljše trajanje zaščitnih ukrepov ter posebne določbe glede podaljšanja in ponovnega pregleda takih ukrepov.
- (16) Za spremembo Priloge k tej uredbi bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo v skladu s členom 290 PDEU za sprejetje aktov v zvezi s spremembo seznama proizvodov, opredeljenih kot občutljivih. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje (2). Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njihovi strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.
- (17) Izvajanje dvostranskih zaščitnih klavzul in vzpostavitev preglednih meril za začasno opustitev tarifnih preferencialov iz Sporazuma zahtevata enotne pogoje za sprejetje začasnih in dokončnih zaščitnih ukrepov, uvedbo ukrepov predhodnega nadzora, zaključek preiskave brez ukrepov ter začasno opustitev tarifnih preferencialov.
- (18) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta (3).
- (19) Za sprejetje ukrepov predhodnega nadzora in začasnih zaščitnih ukrepov bi bilo treba glede na učinke teh ukrepov in njihovo zaporedno logiko v zvezi s sprejetjem dokončnih zaščitnih ukrepov uporabiti svetovalni postopek. Za uvedbo dokončnih zaščitnih ukrepov in za ponovni pregled takih ukrepov bi bilo treba uporabiti postopek pregleda.

- (20) Komisija bi morala sprejeti izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj, kadar je to potrebno iz nujnih razlogov, če bi v ustrezno utemeljenih primerih zamuda pri uvajanju začasnih zaščitnih ukrepov povzročila škodo, ki bi bila težko popravljiva, ali da se preprečijo negativni učinki na trg Unije zaradi povečanja uvoza.
- (21) Treba bi bilo urediti ravnanje z zaupnimi informacijami, tako da ne pride do razkritja poslovnih skrivnosti.
- (22) Komisija bi morala Evropskemu parlamentu in Svetu predložiti letno poročilo o uporabi zaščitnih ukrepov.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Predmet urejanja in področje uporabe

Ta uredba vsebuje določbe za izvajanje dvostranskih zaščitnih klavzul, ki jih vsebujeta partnerski sporazum in začasni trgovinski sporazum, v zvezi s kmetijskimi proizvodi.

Komisija lahko na ustrezno utemeljeno zahtevo zadevne industrije Unije ali na lastno pobudo spremeni Prilogo v zvezi s seznamom občutljivih proizvodov.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tej uredbi:

1. „Sporazum“ pomeni začasni trgovinski sporazum in, po začetku njegove veljavnosti, partnerski sporazum;
2. „dvostranska zaščitna klavzula“ pomeni določbo o začasni opustitvi tarifnih preferencialov, ki je določena v poglavju o dvostranskih zaščitnih ukrepih iz Sporazuma;
3. „zainteresirane strani“ pomenijo strani, na katere vpliva uvoz proizvoda, ki vključujejo:
 - (i) izvoznike ali tuje proizvajalce ali uvoznike proizvoda, ki je predmet preiskave, ali trgovinsko ali poslovno združenje, katerega večina članov so proizvajalci, izvozniki ali uvozniki takega proizvoda;
 - (ii) vlado pogodbenice izvoznice in
 - (iii) proizvajalce podobnega ali neposredno konkurenčnega proizvoda v pogodbenici uvoznici ali trgovinsko in poslovno združenje, katerega večina članov proizvaja podoben ali neposredno konkurenčen proizvod na ozemlju pogodbenice uvoznice;
4. „industrija Unije“ pomeni vse proizvajalce podobnih ali neposredno konkurenčnih proizvodov v Uniji, ki delujejo na ozemlju Unije, ali proizvajalce Unije, katerih skupna proizvodnja podobnih ali neposredno konkurenčnih proizvodov običajno predstavlja več kot 50 % in v izjemnih okoliščinah najmanj 25 % celotne proizvodnje takih proizvodov;
5. „resna škoda“ pomeni znatno splošno poslabšanje položaja industrije Unije;
6. „nevarnost resne škode“ pomeni resno škodo, ki je na podlagi dejstev in ne le domnev, ugibanj ali malo verjetnih možnosti nedvomno neizogibna;

7. „proizvodi“ pomenijo kmetijske proizvode iz Priloge 1 k Sporazumu STO o kmetijstvu, za katere velja obveznost tarifnega znižanja, kot je navedeno na seznamu Evropske unije za odpravo tarif v Dodatku 2-A-1 k Sporazumu;
8. „občutljivi proizvodi“ pomenijo proizvode iz Priloge;
9. „podoben ali neposredno konkurenčen proizvod“ pomeni:
 - (i) proizvod, ki je identičen, v vseh pogledih enak obravnavanemu proizvodu;
 - (ii) drug proizvod, ki ima, čeprav ni enak v vseh pogledih, značilnosti, ki so zelo podobne značilnostim obravnavanega proizvoda ali
 - (iii) proizvod, ki neposredno konkurira na notranjem trgu pogodbenice uvoznice glede na svojo stopnjo zamenljivosti, osnovne fizikalne lastnosti in tehnične specifikacije, končno uporabo in distribucijske kanale;ta seznam dejavnikov ni izčrpen niti ne more prevladati en dejavnik ali več dejavnikov skupaj;
10. „prehodno obdobje“ pomeni:
 - (i) 12 let od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma ali
 - (ii) za blago, za katero seznam Unije za odpravo tarif določa odpravo tarif v 10 letih ali več, 18 let od datuma začetka veljavnosti Sporazuma;
11. „zadevna država“ pomeni Mercosur kot edini subjekt ali eno ali več držav Mercosurja, ki so pogodbenice Sporazuma.

Člen 3

Načela

1. Zaščitni ukrep se lahko uvede v skladu s to uredbo, kadar se proizvod s poreklom iz zadevne države uvozi v Unijo:
 - (a) v tako povečanih količinah, v absolutnem smislu ali glede na proizvodnjo Unije in
 - (b) pod takimi pogoji, da povzroča ali grozi, da bo povzročil resno škodo za industrijo Unije, ter
 - (c) je povečanje uvoza posledica učinka obveznosti, ki izhajajo iz Sporazuma, vključno zmanjšanja ali odprave carine na ta proizvod.
2. Zaščitni ukrep je lahko v eni od naslednjih oblik:
 - (a) opustitev nadaljnjega znižanja carinske stopnje za zadevni proizvod, kakor je določena na seznamu za odpravo tarif v Prilogi 2-A k Sporazumu z zadevno državo;
 - (b) zvišanje carinske stopnje za zadevni proizvod na raven, ki ne presega nižje od naslednjih dveh stopenj:
 - (c) carinske stopnje za državo z največjimi ugodnostmi za zadevni proizvod, ki je veljala v trenutku sprejetja zaščitnega ukrepa ali
 - (d) osnovne carinske stopnje, kakor je določena na seznamu za odpravo tarif v Prilogi 2-A k Sporazumu z zadevno državo.

Člen 4

Spremljanje

1. Komisija redno spremlja trg Unije z občutljivimi proizvodi, zlasti glede uvoznih in izvoznih gibanj, proizvodnje in gibanja cen. V ta namen Komisija redno sodeluje z državami članicami in industrijo Unije ter si z njimi redno izmenjuje podatke.
2. Komisija hitro oceni tržne razmere na podlagi spremljanja iz odstavka 1, tako da morebitno povečanje uvoza zadevnih občutljivih proizvodov poveže z razvojem proizvodnje in/ali potrošnje, cene in tržnega deleža na trgu Unije ter izvoza iz Unije.
3. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu vsakih šest mesecev predloži poročilo o spremljanju, ki vsebuje oceno učinka uvoza občutljivih proizvodov, ki so upravičeni do preferencialnega dostopa do trga v skladu s sporazumom. Ta poročila zajemajo trg Unije in po potrebi tudi razmere v eni ali več državah članicah.

Člen 5

Začetek preiskave

1. Preiskavo začne Komisija na zahtevo države članice, katere koli fizične ali pravne osebe, ki deluje v imenu industrije Unije, ali katerega koli združenja brez pravne osebnosti, ki deluje v imenu industrije Unije, kadar je dovolj dokazov *prima facie* o resni škodi ali nevarnosti resne škode za industrijo Unije, kot sta ugotovljeni na podlagi dejavnikov iz člena 7(5).
2. Zahtevki za začetek preiskave morajo vsebovati naslednje informacije:
 - (a) ime in opis zadevnega uvoženega proizvoda, njegovo tarifno številko in veljavno tarifno obravnavo ter ime in opis podobnega ali neposredno konkurenčnega proizvoda;
 - (b) imena in naslove proizvajalcev ali združenj, ki predložijo zahtevek, če je ustrezno;
 - (c) seznam vseh znanih proizvajalcev podobnega ali neposredno konkurenčnega proizvoda, če je na voljo pod razumnimi pogoji;
 - (d) obseg proizvodnje proizvajalcev, ki so predložili vlogo ali so v njej zastopani, in oceno proizvodnje drugih znanih proizvajalcev podobnega ali neposredno konkurenčnega proizvoda;
 - (e) stopnjo in znesek povečanja uvoza zadevnega proizvoda v absolutnem in relativnem smislu za najmanj 36 mesecev pred datumom predložitve zahtevka za začetek preiskave, za katere so na voljo informacije;
 - (f) raven uvoznih cen v istem obdobju ter cene podobnih ali neposredno konkurenčnih proizvodov ter
 - (g) delež domačega trga, ki ga je prevzel povečan uvoz, in spremembe v zvezi z industrijo Unije, kar zadeva raven prodaje na domačem trgu, proizvodnjo, zaloge, cene za trg Unije, produktivnost, izkoriščenost zmogljivosti, dobičke in izgube ter zaposlovanje za vsaj zadnjih 36 mesecev pred predložitvijo zahtevka, za katere so na voljo informacije.
3. Obseg proizvoda, ki je predmet preiskave, lahko zajema eno ali več tarifnih postavk ali enega ali več podsegmentov ene ali več tarifnih postavk, odvisno od posebnih

tržnih okoliščin, ali lahko sledi kakršni koli delitvi proizvoda, ki se običajno uporablja v industriji Unije.

4. Preiskava se lahko začne tudi v primeru nenadnega povečanja uvoza v eni ali več državah članicah, pod pogojem, da je dovolj dokazov *prima facie* o resni škodi ali nevarnosti resne škode za industrijo Unije, kot sta ugotovljeni na podlagi dejavnikov iz člena 7(5).
5. Komisija državam članicam pred začetkom preiskave zagotovi kopijo zahtevka za začetek preiskave.
6. Kadar Komisija meni, da obstaja dovolj dokazov *prima facie*, ki upravičujejo začetek preiskave, začne preiskavo in obvestilo o začetku preiskave (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku) objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Preiskava se začne v enem mesecu po tem, ko Komisija prejme zahtevek v skladu z odstavkom 1.
7. V skladu s Sporazumom obvestilo o začetku vključuje naslednje informacije:
 - (a) ime vložnika;
 - (b) popoln opis uvoženega proizvoda v preiskavi in njegovo uvrstitev v harmoniziranem sistemu;
 - (c) rok za vložitev zahtevka za zaslišanje;
 - (d) roke za registracijo kot zainteresirana stran ter za predložitev informacij, izjav in drugih dokumentov;
 - (e) naslov, na katerem se lahko preučijo vloga in drugi dokumenti, povezani s preiskavo;
 - (f) ime, naslov in elektronski naslov ali telefonsko številko ali številko telefaksa institucije, ki lahko zagotovi dodatne informacije,
 - (g) povzetek dejstev, na katerih je temeljil začetek preiskave, vključno s podatki o uvozu, ki se je domnevno povečal v absolutnem ali relativnem smislu glede na celotno proizvodnjo, in analizo stanja domače industrije na podlagi vseh elementov, navedenih v vlogi.

Člen 6

Začetek preiskave v zvezi z občutljivimi proizvodi

1. Komisija brez poseganja v člen 5 nemudoma začne preiskavo v zvezi z občutljivimi proizvodi, kadar obstajajo zadostni dokazi *prima facie*, na primer pridobljeni s spremljanjem in oceno tržnih razmer iz člena 4(1) in (2) o resni škodi ali nevarnosti resne škode za industrijo Unije, tudi v primeru, če je geografsko zgoščena v eni ali več državah članicah.
2. Komisija prednostno preuči, ali taki dokazi *prima facie* obstajajo v primerih, kadar pride do nenadnega zgoščenega povečanja uvoza ali znižanja domačih cen v eni ali več državah članicah ali kadar pride do nenadnega povečanja uvoza ali znižanja cene proizvoda in imajo proizvajalci podobnih ali neposredno konkurenčnih proizvodov v Uniji pretežno sedež v eni ali več državah članicah.
3. Če ni nasprotnih znakov, Komisija na podlagi razpoložljivih podatkov praviloma obravnava povečanje obsega uvoza določenega proizvoda iz zadevne države pod preferencialnimi pogoji za več kot 10 % na medletni osnovi kot dokaz *prima facie* o resni škodi ali nevarnosti resne škode za industrijo Unije, če je hkrati povprečna

uvozna cena za ta uvoz iz zadevne države praviloma vsaj za 10 % nižja od ustrezne povprečne domače cene podobnih ali neposredno konkurenčnih proizvodov v istem obdobju.

4. Če ni nasprotnih znakov, Komisija na podlagi razpoložljivih podatkov praviloma obravnava zmanjšanje povprečne uvozne cene določenega proizvoda iz zadevne države, uvoženega v Unijo pod preferencialnimi pogoji za več kot 10 % na medletni osnovi kot dokaz *prima facie* o resni škodi ali nevarnosti resne škode za industrijo Unije, če je hkrati povprečna uvozna cena za ta proizvod iz zadevne države praviloma vsaj za 10 % nižja od ustrezne povprečne domače cene podobnih ali neposredno konkurenčnih proizvodov v istem obdobju.

Člen 7

Izvajanje preiskav

1. Komisija začne preiskavo po objavi obvestila o začetku v skladu s členom 5(6) in (7).
2. Komisija lahko od držav članic zahteva, da podajo informacije, države članice pa storijo vse potrebno, da ugodijo vsakršni tovrstni zahtevi. Če so zahtevane informacije v splošnem interesu in niso zaupne v smislu člena 13, se dodajo dokumentaciji, ki ni zaupna, kakor je določeno v odstavku 9 tega člena.
3. Kadar je to mogoče, se preiskava konča v šestih mesecih od datuma, ko je obvestilo o začetku objavljeno v *Uradnem listu Evropske unije*. Ta rok se lahko podaljša za dodatno obdobje treh mesecev v izjemnih okoliščinah, kot so udeležnost nenavadno visokega števila zainteresiranih strani ali zapletene tržne razmere. Komisija vse zainteresirane strani uradno obvesti o vsakršnem tovrstnem podaljšanju in pojasni razloge zanj. Kadar se preiskava nanaša na občutljive proizvode, jo Komisija čim prej zaključi z namenom, da sprejme končno odločitev v štirih mesecih od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*.
4. Komisija pridobi vse informacije, ki so po njenem mnenju potrebne za ugotovitev pogojev iz člena 3(1), in jih po potrebi preveri.
5. Komisija oceni vse ustrezne objektivne in merljive dejavnike, ki vplivajo na položaj industrije Unije, zlasti stopnjo in obseg povečanja uvoza zadevnega proizvoda v absolutnem in relativnem smislu, delež domačega trga, ki ga je prevzel povečan uvoz, ter spremembe v zvezi z industrijo Unije glede stopnje prodaje, proizvodnje, produktivnosti, izkoriščenosti zmogljivosti, dobička in izgube ter zaposlenosti. Ta seznam ni izčrpen in Komisija lahko pri ugotavljanju obstoja resne škode ali nevarnosti resne škode upošteva tudi druge ustrezne dejavnike, kot so zaloge, cene, donos na vloženi kapital, denarni tok, raven tržnih deležev in drugi dejavniki, ki povzročajo ali so morda povzročili resno škodo ali grozijo, da bodo povzročili resno škodo za industrijo Unije.
6. Zainteresirane strani, ki so predložile informacije v skladu s točko (d) člena 5(7), in predstavniki zadevne države lahko na pisno zahtevo pregledajo vse informacije, ki jih je pridobila Komisija v zvezi s preiskavo, razen internih dokumentov, ki so jih pripravili organi Unije ali organi držav članic, pod pogojem, da so te informacije relevantne za predstavitev njihovega primera, niso zaupne v smislu člena 13 in jih Komisija uporablja v preiskavi. Zainteresirane strani lahko tudi sporočijo svoja stališča o teh informacijah. Komisija ta stališča upošteva, kadar obstaja dovolj dokazov *prima facie* v njihovo podporo.

7. Komisija zagotovi, da so vsi podatki in statistika, ki se uporabljajo pri preiskavi, reprezentativni, razpoložljivi, izčrpn, pregledni in preverljivi.
8. Takoj ko se vzpostavi potreben tehnični okvir, Komisija zagotovi z geslom zaščen spletni dostop do nezaupne dokumentacije (v nadaljnjem besedilu: spletna platforma), ki ga upravlja in prek katerega se posredujejo vse relevantne informacije, ki niso zaupne v smislu člena 13. Zainteresiranim stranem, državam članicam in Evropskemu parlamentu se zagotovi dostop do spletne platforme.
9. Komisija zainteresirane strani zasliši, zlasti kadar so vložile pisno vlogo v roku, določenem v obvestilu o začetku, objavljenem v *Uradnem listu Evropske unije*, iz katere je razvidno, da bo izid preiskave verjetno vplival nanje in da obstajajo posebni razlogi za njihovo ustno zaslišanje. Komisija zainteresirane strani zasliši tudi večkrat, če obstajajo posebni razlogi za to.
10. Komisija omogoča lažji dostop do preiskave za raznolike in razdrobljene industrijske sektorje, ki jih sestavljajo predvsem mala in srednja podjetja (MSP), s pomočjo temu namenjene službe za podporo MSP, na primer z ozaveščanjem, zagotavljanjem splošnih informacij in pojasnil o postopkih ter o tem, kako se predloži zahteva, s pripravo standardnih vprašalnikov v vseh uradnih jezikih Unije in z odgovarjanjem na splošna vprašanja, ki ne zadevajo posameznega primera. Služba za podporo MSP da na voljo standardne obrazce za predložitev statistike za običajne namene in vprašalnike.
11. Kadar informacije niso podane v rokih, ki jih določi Komisija, ali kadar je preiskava znatno ovirana, lahko Komisija sprejme sklep na podlagi razpoložljivih dejstev. Kadar Komisija ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran ali tretja stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, teh informacij ne upošteva in lahko uporabi razpoložljiva dejstva.
12. Komisija ima vzpostavljen urad pooblaščenca za zaslišanje, katerega pristojnosti in odgovornosti se določijo v mandatu, ki ga sprejme Komisija, in ki zagotavlja dejansko izvajanje procesnih pravic zainteresiranih strani.
13. Komisija zadevno državo pisno uradno obvesti o začetku preiskave.

Člen 8

Ukrepi predhodnega nadzora

1. Komisija lahko sprejme ukrepe predhodnega nadzora v zvezi z uvozom proizvoda iz zadevne države, kadar so gibanja na področju uvoza tega proizvoda takšna, da bi lahko privedla do enega od položajev iz členov 3, 5 in 6. Ti ukrepi predhodnega nadzora se sprejmejo z izvedbenimi akti v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 18(2).
2. Trajanje veljavnosti ukrepov predhodnega nadzora je omejeno. Če ni določeno drugače, prenehajo veljati ob koncu drugega šestmesečnega obdobja, ki sledi prvemu šestmesečnemu obdobju po uvedbi teh ukrepov.

Člen 9

Uvedba začasnih zaščitnih ukrepov

1. Komisija sprejme začasne zaščitne ukrepe v kritičnih okoliščinah, kadar bi zamuda verjetno povzročila škodo, ki bi jo bilo težko popraviti, zaradi česar je nujno

takojšnje ukrepanje, in sicer v skladu s predhodno ugotovitvijo Komisije na podlagi dejavnikov iz člena 7(5), da obstaja dovolj dokazov *prima facie*, da se proizvod s poreklom iz zadevne države uvaža:

- (a) v tako povečanih količinah, v absolutnem smislu ali glede na proizvodnjo Unije, in
 - (b) pod takimi pogoji, da povzroča ali grozi, da bo povzročil resno škodo za industrijo Unije, in
 - (c) je povečanje uvoza posledica znižanja ali odprave carin za ta proizvod.
- 2. Ti začasni zaščitni ukrepi se sprejmejo z izvedbenimi akti v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 18(2).
 - 3. V primeru občutljivih proizvodov se začasni zaščitni ukrepi v skladu s postopkom iz člena 18(4) sprejmejo nemudoma, v vsakem primeru pa najpozneje v 21 dneh od začetka preiskave, da se prepreči škoda, povzročena industriji Unije, ki bi jo bilo težko popraviti, tudi v primeru, če je taka škoda geografsko zgoščena v eni ali več državah članicah.
 - 4. V ustrezno utemeljenih nujnih primerih, kadar država članica zahteva takojšnje ukrepanje s strani Komisije in kadar so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1 tega člena, Komisija v skladu s postopkom iz člena 18(4) sprejme izvedbene akte, ki se začnejo uporabljati takoj. Komisija sprejme sklep v petih delovnih dneh po prejemu zahteve.
 - 5. Začasni zaščitni ukrepi se ne uporabljajo več kot 200 koledarskih dni.
 - 6. Kadar se začasni zaščitni ukrepi razveljavijo, ker preiskava pokaže, da pogoji iz člena 3(1) niso izpolnjeni, se kakršna koli carina, obračunana na podlagi teh začasnih zaščitnih ukrepov, nemudoma povrne.
 - 7. Začasni zaščitni ukrepi se uporabljajo za vsak proizvod, ki se da v prosti promet po datumu začetka veljavnosti teh ukrepov. Vendar ti ukrepi ne preprečujejo, da se v prosti promet sprostijo proizvodi, ki so že na poti v Unijo, kadar ni mogoče spremeniti kraja namembnosti teh proizvodov.
 - 8. Če Komisija določi, da se začasni zaščitni ukrep uporablja za Mercosur kot edini subjekt, je Paragvaj izvzet iz uporabe ukrepa, razen če rezultati preiskave kažejo, da obstoj resne škode ali nevarnost resne škode povzroča tudi uvoz proizvodov iz Paragvaja pod preferencialnimi pogoji.

Člen 10

Zaključek preiskave in postopka brez ukrepov

- 1. Kadar preiskava privede do ugotovitve, da pogoji iz člena 3(1) niso izpolnjeni, Komisija objavi sklep o zaključku preiskave in postopka v skladu s postopkom pregleda iz člena 18(3).
- 2. Komisija objavi poročilo, ki vsebuje njene ugotovitve in utemeljene sklepe v zvezi z vsemi relevantnimi vprašanji, ki se nanašajo na dejansko in pravno stanje, ob ustreznem upoštevanju varstva zaupnih informacij v smislu člena 13.

Člen 11

Uvedba dokončnih zaščitnih ukrepov

1. Kadar preiskava privede do ugotovitve, da so pogoji iz člena 3(1) izpolnjeni, lahko Komisija sprejme dokončne zaščitne ukrepe v skladu s postopkom pregleda iz člena 18(3).
2. Komisija objavi poročilo s povzetkom bistvenih dejstev in premislekov, relevantnih za ugotovitev, ob ustreznem upoštevanju varstva zaupnih informacij v smislu člena 13.
3. Komisija dvostranskega zaščitnega ukrepa ne uporablja, podaljša ali ohrani v veljavi po izteku prehodnega obdobja.
4. Če Komisija določi, da se ukrep uporablja za Mercosur kot edini subjekt, je Paragvaj izvzet iz uporabe ukrepa, razen če rezultati preiskave kažejo, da obstoj resne škode ali nevarnost resne škode povzroča tudi uvoz proizvodov iz Paragvaja pod preferencialnimi pogoji.

Člen 12

Trajanje in pregled zaščitnih ukrepov

1. Zaščitni ukrep velja samo za obdobje, ki je potrebno za preprečitev ali odpravo resne škode za industrijo Unije in olajšanje prilagoditve. To obdobje ne presega dveh let, razen če se podaljša na podlagi odstavka 2.
2. Začetno trajanje zaščitnega ukrepa iz odstavka 1 se lahko podaljša za največ dve leti, pod pogojem, da je zaščitni ukrep še vedno potreben za preprečitev ali odpravo resne škode za industrijo Unije ter obstajajo dokazi o prilagajanju industrije Unije. V primeru občutljivih proizvodov se zaščitni ukrep podaljša za največ dve leti, pod pogojem, da je še vedno potreben za preprečitev ali odpravo resne škode za industrijo Unije
3. Zaščitni ukrepi se ne uporabijo ponovno za uvoz proizvoda v skladu s Prilogo 2-A, za katerega se je že uporabil tak ukrep, razen če je že preteklo časovno obdobje, enako polovici celotnega trajanja prejšnjega zaščitnega ukrepa.
4. Katera koli država članica, katera koli fizična ali pravna oseba, ki deluje v imenu industrije Unije, ali katero koli združenje brez pravne osebnosti, ki deluje v imenu industrije Unije, lahko zahteva podaljšanje iz odstavka 2 tega člena. V takšnem primeru Komisija, preden odloči o podaljšanju, opravi pregled, da preišče, ali so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2 tega člena, ob upoštevanju dejavnikov iz člena 7(5). Komisija lahko začne takšen pregled na lastno pobudo, če je dovolj dokazov *prima facie*, da so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2 tega člena. Zaščitni ukrep ostane v veljavi, dokler ni znan rezultat tega pregleda.
5. Obvestilo o začetku pregleda iz odstavka 4 tega člena se objavi v skladu s členom 5(6) in (7). Pregled se opravi v skladu s členom 7.
6. Kakršen koli sklep o podaljšanju v skladu z odstavkom 2 tega člena se izvede v skladu s členoma 10 in 11.
7. Skupno trajanje zaščitnega ukrepa ne presega štirih let, vključno z obdobjem uporabe kakršnih koli začasnih zaščitnih ukrepov, začetnim obdobjem uporabe in kakršnim koli njegovim podaljšanjem.

Člen 13

Zaupnost

1. Informacije, prejete v skladu s to uredbo, se uporabljajo samo za namen, za katerega so bile zahtevane.
2. Zaupne informacije in informacije, predložene na zaupni osnovi, ki so prejete v skladu s to uredbo, se ne razkrijejo brez izrecnega soglasja predložitelja takih informacij.
3. V vsaki zahtevi po zaupnosti so navedeni razlogi za zaupnost informacij. Zainteresirane strani, ki predložijo zaupne informacije, morajo predložiti njihove povzetke, ki niso zaupni. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da dovoljujejo smiselno razumevanje vsebine zaupnih informacij. V izjemnih okoliščinah lahko take zainteresirane strani navedejo, da informacij ni možno povzeti. V takih primerih zainteresirana stran predloži izjavo o razlogih, zakaj povzetek ni mogoč. Vendar, če se izkaže, da zahteva po zaupnosti ni upravičena, in če predložitelj informacij teh ne želi niti objaviti niti dovoliti njihovega razkritja v splošnem ali kot povzetek, se zadevne informacije lahko ne upoštevajo.
4. Če so informacije o proizvodnji, proizvodni zmogljivosti, zaposlenosti, plačah, obsegu in vrednosti domače prodaje ali povprečne cene predstavljene zaupno, Komisija zagotovi, da se predložijo smiselni nezaupni povzetki, v katerih so razkriti vsaj zbirni podatki ali, v primerih, ko bi razkritje zbirnih podatkov ogrozilo zaupnost podatkov družbe, indeksi za vsako obdobje 12 mesecev, ki se preiskuje, da se zainteresiranim stranem zagotovi ustrezna pravica do obrambe. V zvezi s tem bi bilo treba zahteve po zaupnosti obravnavati v primerih, ko to upravičujejo določene tržne ali domače industrijske strukture. Ta določba ne preprečuje predstavitve podrobnejših nezaupnih povzetkov.
5. Zahteve po zaupnosti niso upravičene v zvezi z informacijami o osnovnih tehničnih standardih in standardih kakovosti ali uporabah zadevnega proizvoda. Zahteve po zaupnosti v zvezi z informacijami o identiteti vložnikov in drugih znanih proizvodnih podjetij, ki niso del zahteve po zaupnosti, so upravičene le v izjemnih okoliščinah, ki jih Komisija ustrezno utemelji. V zvezi s tem zgolj trditve ne zadostujejo za utemeljitev zahtev po zaupnosti. Če identitete vložnikov ni mogoče razkriti, Komisija razkrije skupno število proizvajalcev, vključenih v domačo industrijo, in delež proizvodnje, ki ga vložniki predstavljajo glede na celotno proizvodnjo domače industrije.
6. Informacije se v vsakem primeru štejejo za zaupne, če je verjetno, da bi njihovo razkritje bistveno škodovalo predložitelju ali viru takih informacij.
7. Odstavki 1 do 6 ne izključujejo sklicevanja organov Unije na splošne informacije in zlasti na razloge, zaradi katerih so bile sprejete odločitve v skladu s to uredbo. Vendar organi Unije upoštevajo zakonite interese zadevnih fizičnih in pravnih oseb, da se njihove poslovne skrivnosti ne razkrijejo.

Člen 14

Poročilo

1. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži letno poročilo o uporabi, izvajanju in izpolnjevanju zahtev iz te uredbe.
2. Poročilo med drugim vsebuje informacije o uporabi vseh začasnih in dokončnih zaščitnih ukrepov, vseh ukrepov predhodnega nadzora, vseh regionalnih ukrepov nadzora in zaščitnih ukrepov, o zaključku vseh preiskav ali postopkov brez ukrepov.

3. V poročilu se poda povzetek statistike in gibanja trgovine z vsako državo, za katero velja zaščitni ukrep.
4. Evropski parlament lahko v dveh mesecih od predložitve poročila Komisije povabi Komisijo na sejo svojega pristojnega odbora, da predstavi in pojasni kakršna koli vprašanja, povezana z izvajanjem te uredbe.
5. Najpozneje tri mesece po predložitvi poročila Evropskemu parlamentu in Svetu ga Komisija objavi.

Člen 15

Najbolj oddaljene regije Evropske unije

1. Komisija lahko, če se proizvod s poreklom iz zadevne države uvaža na ozemlje ene ali več najbolj oddaljenih regij Evropske unije pod preferencialnimi pogoji v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da povzroča ali grozi, da bo povzročil resno poslabšanje gospodarskih razmer v najbolj oddaljenih regijah Evropske unije, izjemoma sprejme zaščitne ukrepe, omejene na ozemlje zadevne regije ali regij, razen če se doseže obojestransko zadovoljiva rešitev.
2. Brez poseganja v odstavek 1 se druga pravila iz te uredbe, ki se uporabljajo za zaščitne ukrepe, uporabljajo tudi za vse zaščitne ukrepe, sprejete na podlagi tega člena.
3. V odstavku 1 „resno poslabšanje“ pomeni večje težave v gospodarskem sektorju, ki proizvaja podobne ali neposredno konkurenčne proizvode. Določitev resnega poslabšanja temelji na objektivnih dejavnikih, vključno z naslednjimi elementi:
 - (a) povečanje obsega uvoza v absolutnem ali relativnem smislu glede na domačo proizvodnjo in uvoz iz drugih držav in
 - (b) učinek takega uvoza na razmere v zadevni industriji ali zadevnem gospodarskem sektorju, tudi na ravni prodaje, proizvodnje, finančnega položaja in zaposlovanja.

Člen 16

Delegirani akti

Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 16 za spremembo Priloge v delu, ki vsebuje seznam občutljivih proizvodov.

Člen 17

Izvajanje prenosa pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se prenese na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 16 se prenese na Komisijo za obdobje 18 let od datuma začetka veljavnosti Sporazuma.
3. Prenos pooblastila iz člena 16 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.
5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 16, začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 18

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor, ustanovljen na podlagi člena 3(1) Uredbe (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 4 Uredbe (EU) št. 182/2011.
3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.
4. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 8 Uredbe (EU) št. 182/2011 v povezavi s členom 4 navedene uredbe.

Člen 19

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

Člen 20

Uporaba te uredbe za Partnerski sporazum med EU in Mercosurjem ter Začasni trgovinski sporazum med EU in Mercosurjem

1. Ta uredba se uporablja za začasni trgovinski sporazum od datuma začetka njegove veljavnosti do datuma začetka veljavnosti partnerskega sporazuma. Ko začne veljati partnerski sporazum in bodo prenehali pravni učinki začasnega trgovinskega sporazuma, se ta uredba uporablja za partnerski sporazum.
2. Razmerje med začasnim trgovinskim sporazumom in partnerskim sporazumom ureja člen 3.2, odstavki (3) do (8), partnerskega sporazuma.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
predsednica

Za Svet
predsednik

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA „PRIHODKI“ –
ZA PREDLOGE, KI IMAJO POSLEDICE ZA PRIHODKOVNO STRAN
PRORAČUNA

1. NASLOV PREDLOGA

Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o izvajanju dvostranskih zaščitnih klavzul Partnerskega sporazuma med EU in Mercosurjem ter Začasnega trgovinskega sporazuma med EU in Mercosurjem za kmetijske proizvode

2. PRORAČUNSKA VRSTICE

Prihodkovna proračunska vrstica (poglavje/člen/postavka):

Znesek za zadevno leto, določen v proračunu:

(samo v primeru namenskih prejemkov):

Prihodki bodo dodeljeni naslednji odhodkovni vrstici (poglavje/člen/postavka):

3. FINANČNE POSLEDICE

- ☒ Predlog nima finančnih posledic.
- ☐ Predlog nima finančnih posledic za odhodke, ima pa finančne posledice za prihodke.
- ☐ Predlog ima finančne posledice za namenske prejemke.

Njihov učinek je naslednji:

v mio. EUR (na eno decimalno mesto natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Posledice za prihodke ²³ ,	XX mesecev od d. mmmmm yyyy <i>(po potrebi)</i>	Leto N
poglavje/člen/postavka ...			
poglavje/člen/postavka ...			

Stanje po ukrepu					
Prihodkovna proračunska vrstica	[N+1]	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
poglavje/člen/postavka ...					

² Letni zneski se ocenijo z uporabo formule oz. metode iz oddelka 5. Za začetno leto se letni znesek praviloma plača v celoti, brez znižanja oziroma sorazmernega znižanja.

³ Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 20 % stroškov pobiranja.

poglavje/člen/postavka ...					
-------------------------------	--	--	--	--	--

(samo v primeru namenskih prejemkov, če je proračunska vrstica že znana)

Odhodkovna proračunska vrstica ⁴	Leto N	Leto N+1
poglavje/člen/postavka ...		
poglavje/člen/postavka ...		

Odhodkovna proračunska vrstica	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
poglavje/člen/postavka ...				
poglavje/člen/postavka ...				

4. UKREPI PROTI GOLJUFIJAM

5. DRUGE OPOMBE

Predlagana uredba ne povzroča dodatnih stroškov (odhodkov) za proračun Unije.

Predlagana uredba nima dodatnih proračunskih posledic na strani prihodkov v primerjavi s proračunskimi posledicami poglavja o dvostranskih zaščitnih ukrepih v samem sporazumu.

⁴ Uporabi se samo, če je potrebno.